

Presuda Suda (sedmo vijeće) od 2. lipnja 2022. (zahtjev za prethodnu odluku koji je uputio Tribunalul Ilfov – Rumunjska) – SR/EW

(Predmet C-196/21) ⁽¹⁾

(„Zahtjev za prethodnu odluku – Pravosudna suradnja u građanskim stvarima – Dostava sudskih i izvansudskih pismena – Uredba (EZ) br. 1393/2007 – Članak 5. – Prevođenje pismena – Snošenje troškova prevođenja od strane podnositelja zahtjeva – Pojam „podnositelj zahtjeva” – Dostava sudskih pismena intervenijentima u postupku na inicijativu suda pred kojim je pokrenut postupak”)

(2022/C 284/10)

Jezik postupka: rumunjski

Sud koji je uputio zahtjev

Tribunalul Ilfov

Stranke glavnog postupka

Tužitelj: SR

Tuženik: EW

uz sudjelovanje: FB, CX, IK

Izreka

Članak 5. stavak 2. Uredbe (EZ) br. 1393/2007 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. studenoga 2007. o dostavi, u državama članicama, sudskih i izvansudskih pismena u građanskim ili trgovačkim stvarima („dostava pismena”) i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ) br. 1348/2000, treba tumačiti na način da se, kada sud naloži slanje sudskih pismena trećim osobama koje traže da interveniraju u postupku, taj sud ne može smatrati „podnositeljem zahtjeva” u smislu te odredbe.

⁽¹⁾ SL C 263, 5. 7. 2021.

Presuda Suda (deseto vijeće) od 2. lipnja 2022. – EM/Europski parlament

(Predmet C-299/21 P) ⁽¹⁾

(„Žalba – Javna služba – Europski parlament – Član privremenog osoblja u službi političke skupine – Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije – Članak 7. – Prijenos – Članak 12. i članak 12.a stavak 3. – Pojam „uznemiravanje” – Nedodjeljivanje poslova – Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije – Zahtjev za pomoć – Šteta – Naknada štete”)

(2022/C 284/11)

Jezik postupka: francuski

Stranke

Žalitelj: EM (zastupnik: M. Casado García-Hirschfeld, odvjetnica)

Druga stranka u postupku: Europski parlament (zastupnici: D. Boytha, L. Darie i C. González Argüelles, agenti)

Izreka

1. Ukida se presuda Općeg suda Europske unije od 3. ožujka 2021., EM/Parlament (T-599/19, neobjavljena, EU:T:2021:111), u dijelu u kojem je Opći sud odbio zahtjev za naknadu štete iz tužbe, s obzirom na to da je žalitelj njime tražio naknadu štete koju je pretrpio jer su mu u razdoblju od 8. prosinca 2016. do 1. lipnja 2018., dana njegova umirovljenja, bili uskraćeni poslovi koje je trebao izvršavati.

2. U preostalom dijelu žalba se odbija.
3. Europskom parlamentu nalaže se plaćanje naknade štete osobi EM u iznosu od 7 500 eura.
4. Europski parlament, osim vlastitih troškova u vezi s prvostupanjskim postupkom u predmetu T-599/19 i sa žalbenim postupkom, snosi i polovicu troškova osobe EM u vezi s tim postupcima.

(¹) SL C 431, 25. 10. 2021.

**Zahtjev za prethodnu odluku koji je 12. siječnja 2022. uputio Sąd Okręgowy w Warszawie (Poljska) –
TL, WE przeciwko Getin Noble Bank S.A.**

(Predmet C-28/22)

(2022/C 284/12)

Jezik postupka: poljski

Sud koji je uputio zahtjev

Sąd Okręgowy w Warszawie (Poljska)

Stranke glavnog postupka

Tužitelji: TL, WE

Tuženik: Getin Noble Bank S.A.

Prethodna pitanja

1. Je li u skladu s člankom 6. stavkom 1. i člankom 7. stavkom 1. Direktive Vijeća 93/13/EEZ od 5. travnja 1993. o nepoštenim uvjetima u potrošačkim ugovorima (¹) tumačenje nacionalnog prava prema kojem se, u slučaju da se ugovor ne može održati na snazi nakon što se iz njega uklone nedopuštene odredbe, početak roka zastare restitucijskih zahtjeva prodavatelja robe ili pružatelja usluga uvjetuje jednim od sljedećih događaja:
 - (a) da je potrošač protiv prodavatelja robe ili pružatelja usluga podnio tužbu ili prigovore koji se temelje na nedopuštenosti ugovornih odredbi ili da je sud po službenoj dužnosti obavijestio o mogućnosti da se ugovorne odredbe proglašene nedopuštenima, ili
 - (b) da je potrošač podnio izjavu da je detaljno obaviješten o učincima (pravnim posljedicama) povezanima s nemogućnosti da se ugovor održi na snazi, kao i o mogućnosti da prodavatelj robe ili pružatelj usluga podnese restitucijske zahtjeve i opsegu tih zahtjeva, ili
 - (c) da je u sudskom postupku provjereno znanje (svijest) potrošača u pogledu učinaka (pravnih posljedica) nemogućnosti da se ugovor održi na snazi ili sudskih uputa o tim učincima, ili
 - (d) da je sud donio pravomoćnu presudu kojom se rješava spor između prodavatelja robe ili pružatelja usluga i potrošača.
2. Je li u skladu s člankom 6. stavkom 1. i člankom 7. stavkom 1. Direktive Vijeća 93/13/EEZ od 5. travnja 1993. o nepoštenim uvjetima u potrošačkim ugovorima tumačenje nacionalnog prava prema kojem se, u slučaju da se ugovor ne može održati na snazi nakon što se iz njega uklone nedopuštene odredbe, prodavatelju robe ili pružatelju usluga protiv kojeg je potrošač podnio zahtjeve povezane s postojanjem nedopuštenih odredbi u ugovoru ne nalaže obveza da samostalno poduzme mjere kako bi provjerio je li potrošač svjestan učinaka ukidanja nedopuštenih odredbi iz ugovora ili nemogućnosti održavanja ugovora na snazi?